

50周年誌慶限量版禮盒 50th Anniversary Limited Edition Gift Box

捐款表格 Donation Form

為慶祝50周年金禧紀念，本局特別製作「50周年誌慶限量版禮盒」，內附「行義八達通卡」及由世界知名男高音莫華倫先生主唱的本局主題曲《齊心創美夢》光碟，捐款支持人士即可獲贈。請填寫網上表格\*或以郵遞、電郵或傳真方式交回填妥的捐款表格。



We are proud to present a specially designed "50th Anniversary Limited Edition Gift Box" with a "Volunteer Octopus Card" and a CD on the AVS theme song "Making our Dreams Together" sung by Mr Warren Mok, a celebrated tenor. Gift box will be given to the donors. Please complete the **online form\*** or send the completed form by mail, e-mail or fax.

\*網上表格 Online Form: <https://forms.gle/JU66DZbvHvsxvGFm9>

捐款資料 Donation Details (請在適當的方格內加上☑號 Please ☑ where appropriate)

捐款金額 Donation	<input type="checkbox"/> 港幣HK \$ _____
禮盒數目 Quantity	<input type="checkbox"/> _____ 盒 box(es) 「50周年誌慶限量版禮盒」 of "50th Anniversary Limited Edition Gift Box" (凡捐款滿港幣HK \$1,000即可獲贈限量版禮盒一套，捐款滿港幣HK \$1,500即可獲贈限量版禮盒兩套) Donations of <b>HK\$1,000</b> will receive <b>one</b> limited edition gift box, while <b>HK\$1,500</b> will receive <b>two</b> .)
領取安排 Collection Arrangement	<input type="checkbox"/> 親身領取 (灣仔總辦事處) Self pick-up (Wanchai Head office) 地址：香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈602室 Address: Room 602, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
	<input type="checkbox"/> 順豐速遞 (已包運費) SF Express (Delivery fee is included) 送貨地址或順豐站點碼# Delivery Address or SF Store Code# : _____  #順豐站地址 SF Store Locations : <a href="http://www.sf-express.com/hk/tc/dynamic_function/S.F.Network/SF_store_address/">www.sf-express.com/hk/tc/dynamic_function/S.F.Network/SF_store_address/</a>
收據 Receipt	<input type="checkbox"/> 為節省成本，毋需發收據 To save cost, receipt is not required <input type="checkbox"/> 請發收據 Please issue a receipt[1] · 收據抬頭 Name on receipt : _____ 收據郵寄地址 Delivery address for receipt : _____

聯絡資料 Contact Information

姓名 Name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms
電話 Contact No.	_____
電郵 Email	_____

收貨人資料 Recipient Information (如收貨人同上則不需填寫 No need to complete if the recipient is same as above)

姓名 Name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms
電話 Contact No.	_____
電郵 Email	_____

捐款方式 Donation Methods

<input type="checkbox"/> 劃線支票 Crossed cheque (號碼 No. : _____) 抬頭請寫「義務工作發展局」 Payable to "Agency for Volunteer Service"[2]
<input type="checkbox"/> 直接存入 Banked in 「義務工作發展局」匯豐銀行戶口 Bank account of AVS <b>HSBC 002-478865-001</b> [3]
<input type="checkbox"/> 信用卡 Please debit my credit card <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> Master 信用卡號碼 Card No. : _____ - _____ - _____ - _____ 持卡人姓名 Cardholder name : _____ 持卡人簽署 Cardholder Signature : _____ 有效日期 Expiry date : _____ (月MM) _____ (年YY)

請以下列方法交回表格 Please return the completed form by  
 電郵 Email : [frpevent@avs.org.hk](mailto:frpevent@avs.org.hk) 傳真 Fax : 2866 4930  
 郵寄 Mail : 香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈602室  
 Room 602, Duke of Windsor Social Service Building,  
 15 Hennessy Road, WanChai, Hong Kong

聲明及個人資料收集 Declaration and Collection of Personal Information

本人明白及同意此等資料將用於是項活動。義務工作發展局可能使用你的個人資料以作推廣或籌款用途。倘若你不同意上述安排，請於以下方格加上☑號。如欲查詢、更改或要求停止使用你的個人資料，請電郵至avs@avs.org.hk或致電2527 3825與本局職員聯絡。

本人不同意義務工作發展局使用我的個人資料作上述用途。

I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned purposes.

註 Notes :

[1] 收據將於收妥後一個月內寄予聯絡人。收據可作退稅之用。Receipt will be issued to contact person within 1 month upon receiving the payment. The receipt is tax-deductible.

[2] 請在支票背後註明聯絡人姓名及聯絡電話，連同此表格一併交回本局。Please return the completed form to AVS with the cheque / transaction records with

contact person name and contact number on the back.

感謝閣下支持 Thank you for your support!

我們將於7個工作天內發出電郵以確認您的提交。如沒有收到回覆，請電郵至 [frpevent@avs.org.hk](mailto:frpevent@avs.org.hk) 或致電2527 3825與本局職員聯絡。

We will send a confirmation email within 7 working days. If you do not receive from us, please contact us at 2527 3825 or by email

[frpevent@avs.org.hk](mailto:frpevent@avs.org.hk).